

我的故鄉普悠瑪

陳建年的卑南神話插畫展

文／蔡佩玲 展示教育組、左美雲 公共服務組 攝影／蔡佩玲

陳建年，他擁有的不只那嘹亮歌聲，還有那畫筆下所勾勒出的小小靈魂。從小生長的台東平原是一片面向海洋的沃野，因此不論是在音樂或是繪畫作品裡，他總帶給人們同時有著浪花般自由與田野般清新的原住民氣息。



〈漂流〉。（圖／陳建年）



〈卑南族男子成長軌跡〉（圖／陳建年）



〈卑南族少年的成長教育〉。（圖／陳建年）

提起陳建年，大家都知道他是卑南族的金曲歌王，在碧海藍天的蘭嶼當警察，他的音樂專輯「東清村3號」正是他工作地點蘭嶼派出所的地址，他愛大海，愛唱歌，個性自由卻靦腆，但很多人不知道，這位金曲歌手，也很會畫畫。

國立台灣文學館自2011年6月14日起至8月14日止，在館內的兒童文學書房展出「我的故鄉普悠瑪·陳建年的卑南神話插畫展」，現場展示十餘幅陳建年的畫作，內容都是卑南文化的精彩呈現，「我的故鄉普悠瑪」，普悠瑪就是南王部落的原住

民語，陳建年此次展出的插畫，以畫筆表現出他對故鄉的情感，與他清朗的音樂不同，但一樣讓人感受到他卑南血液的澎湃。不喜約束，嚮往自由，陳建年十足的「大自然」，出生於山海之間的台東都蘭，性格清楚，自成一格，有山的樸實，有大海的熱情，堅持誠實做自己；他是警察，是人夫，是人父，還是一名有著源源不絕靈感的創作人，徜徉於蘭嶼執行工務，也作曲、寫歌、畫畫，還有成名後懷著半羞澀半不願的心情，被迫到台北宣傳自己的音樂作品。

「我真正想追求的，是一種平凡中的不平凡」。陳建年的才華光芒擋不住，但為人卻低調異常，對外在加諸於他的讚美、歌頌，他不知如何是好，只想躲起來過自己想過的生活，像是此次在台文館展出的卑南插畫展，從頭到尾他沒有出現過，只想以畫作與讀者交流，現場小聲地播放著陳建年的歌曲，輕緩流洩的樂音，代替他本人以另一種形式「低調」現身。

畫展展出陳建年的卑南族文化系列插畫，作品中看見他以細膩簡單的線條，黑與白的色彩雕琢，樸實講述著一則又一則的卑南歷史神話，從傳說中卑南族祖先在滔天巨浪的海上漂流開始，茫茫大海上對未來的恐懼，發現蘭嶼的驚喜、定居於新島嶼後終於安身立命，種植小米作為主食，敬天畏地的族人發展出一系列的傳統祭典，除草祭、海祭、年



開幕當天，親子齊觀賞。



「我的故鄉普悠瑪」插畫展主題書區，展示卑南族兒童及少年繪本。



插畫展特製明信片，深受參觀民衆歡迎。

陳建年談創作 文／陳建年 畫家、林宜妙 《山海文化》總編輯

身為卑南族人，陳建年對原住民的關懷以及對家鄉的情感，都在吉他與畫筆下流露，海洋、土地與部落族人都是陳建年音樂與繪畫作品中的重要主題。一個難得的機會我們得以間接訪問到了陳建年本人，與我們分享他對創作的一些想法。

■除了廣為外界熟知的音樂天分之外，是從何時開始對畫畫產生興趣，曾經刻意學習嗎？

從高中讀書期間開始，對創作音樂開始有了興趣，不曾受過專業訓練或拜師學習，一直到現在服務於公務機關，斷斷續續累積了一些創作。繪畫與音樂一直都只是興趣，創作靈感來自於生活中信手拈來的趣味題材，從中也可看到對部落生活的詼諧觀察。

■在音樂、釣魚、雕刻、繪畫各種才藝中，最喜歡哪一種型式的創作？繪畫所佔的比重如何？

創作是隨興、自由自在，從沒刻意想過喜歡的創作形式，就只是隨興自然快樂玩耍而已。

■對原住民文化懷抱什麼理想嗎？是否希望藉著音樂與繪畫讓社會更關注原住民，更了解原住民文化？

我的偶像是外公陸森寶。外公默默為原住民卑南族人創作出許多膾炙人口的音樂，並以音樂記錄族人歷史；他不曾出過唱片收取過創作音樂的費用，但就是樂於默默地創作並分享。他音樂創作的靈感有許多來自於族人與部落，並結合傳統古調與當時的流行音樂，自然就會受到族人的喜愛及傳唱。拋開創作音樂能否為個人帶來利益，單純以關懷族群的心情創作音樂，自然又貼近人心，且更能創造心靈的律動及延續音樂的生命，也讓社會更關注了解卑南、南王部落及原住民文化。

陳建年（Purdur）。卑南族。

1982 組民歌四弦合唱團（陳建年、哥哥陳紹秦、學長陳利人、同學陳志明）。

1984 參加高雄新人獎創作歌謠比賽，與其他參賽者灌錄合輯。

1999 「原音社」推出首張創作專輯。

1999 以《海洋》專輯加入唱片市場，並獲得中華音樂人交流協會年度十大專輯。

2000 獲得第11屆金曲獎最佳男演唱人以及最佳作曲人獎。

2000 《勇士和稻穗》演唱會（陳建年、巴奈、AM家族樂團共同演出）。

2000 《海有多深》電影原聲帶。

2001 《尋找3000個愛心》演唱會。

2001 策劃舉辦《南島音樂嘉年華》演唱會。

2002 推出《大地》專輯。

2006 推出首張演奏專輯《東清村3號》。

2007 入圍第18屆金曲獎「演奏類最佳專輯獎」、獲得「演奏類最佳專輯製作人獎」。

2009 獲得第20屆金曲獎「最佳專輯製作人獎」。

2010 首度於烏來泰雅民族博物館舉辦畫展，展出畫作總數五十餘幅。



陳建年畫展一隅，展出畫作由左而右依序為〈小米的口傳歷史故事〉、〈婦女除草團〉、〈鋤草完工祭〉。細膩的筆觸生動刻畫出卑南族的傳統文化面貌。

祭、祈雨、慶豐收等等活動的描繪，每幅畫作中都呈現出深厚文化深度與創作美感，其傳神的表現手法，簡單的線條，勾勒出生動的人物神情與部落面貌，真實將卑南族文化歷史、傳統習俗呈現於畫作中。

有家長帶著小朋友前來參觀，媽媽牽著孩子的小手，指著掛在牆上的陳建年畫作，說明卑南族的小朋友在成長過程中要通過種種考驗，要打獵、要生火，還要自力蓋屋，才算真正成人，聽得小朋友一楞一楞，甚至羨慕起原住民小朋友的生活「好好玩哦」。

陳建年愛畫畫，就像他喜愛唱歌、熱衷音樂創作一樣的動人。從小生長的台東平原是一片面向海洋的沃野，因此不論是在音樂或是繪畫作品裡，他總帶給人們同時有著浪花般自由與田野般清新的原

住民氣息。曾夢想成為一位走遍世界各地的藝術工作者，但在現實生活的道路上，陳建年卻選擇了與藝術完全不相干的工作——警察。一首悠閒愜意的〈海洋〉，讓他在第11屆金曲獎上大放異彩，也同時將原住民的音樂推上了流行樂壇的巔峰；然而，這位靦腆羞澀的卑南警察，卻始終認為自己的音樂只是隨興的哼唱與分享，得不得獎其實並不重要。同樣的，拿著畫筆隨手繪製他對週遭部落生活的觀察，也只是工作閒暇的抒發與消遣。

畫展以圖像再製的方式，輔以色彩鮮豔的裝置，將展示畫作的高度拉低，以小朋友的角度呈現，搭配上陳建年的音樂作品播放及卑南族相關兒童及少年繪本、小說，讓整個展示更加活潑有趣及生動。📖